



# Biuletyn Polonistyczny

11.10.2018

Data wydarzenia: 19.10.2018 g.11:00

## **Pan Tadeusz w XXI wieku. Wokół nowego przekładu poematu Mickiewicza na język angielski**

Typ wydarzenia: Spotkanie

Miejscowość: Kraków

Organizatorzy: Uniwersytet Jagielloński, Wydział Polonistyki UJ

---

W wydawnictwie *archipelago books* ukazał się właśnie nowy, wierszowany przekład *Pana Tadeusza* Adama Mickiewicza na język angielski. Autor przekładu, znakomity tłumacz literatury polskiej, Bill Johnston będzie gościem sesji, która odbędzie się 19 października 2018 na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego przy ul. Gołębiej 16, w sali 42.

### **godz. 11:00 O czytaniu *Pana Tadeusza***

- Maria Prussak: Niestabilny tekst *Pana Tadeusza*
- Michał Kuziak: Ekonomia *Pana Tadeusza*
- Jan Rybicki: Polski romantyzm czytany na dystans i z półdystansu: Mapy, wykresy, dęby dębom, bukom buki

prowadzenie: Magdalena Siwiec

### **godz. 14:30 O tłumaczeniu *Pana Tadeusza***

- Bill Johnston   język angielski
- Andrej Chadanowicz   język białoruski, ukraiński i rosyjski
- Wu Lan   język chiński
- Michał Masłowski   język francuski
- Yousef Sh'hadeh   język arabski

prowadzenie: Magda Heydel

### **Massolit Books, ul. Felicjanek 4, godz. 18:00**

#### **Epic Foolishness: Translating *Pan Tadeusz* for the 21 Century**

Rozmowa z Billem Johnstonem i czytanie *Pana Tadeusza* po polsku i po angielsku

## Biuletyn Polonistyczny

Adres: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, ul. Gołębia 16, sala 42

Opłata: bez opłat

Do pobrania:

- PAN\_TADEUSZ\_plakat.pdf

Słowa kluczowe: przekład, Mickiewicz Adam, Pan Tadeusz, tłumaczenie, język angielski, Johnston Bill